

周國榮／著

著名旅游城市——蘇州

歷史悠久 文化底蘊深厚

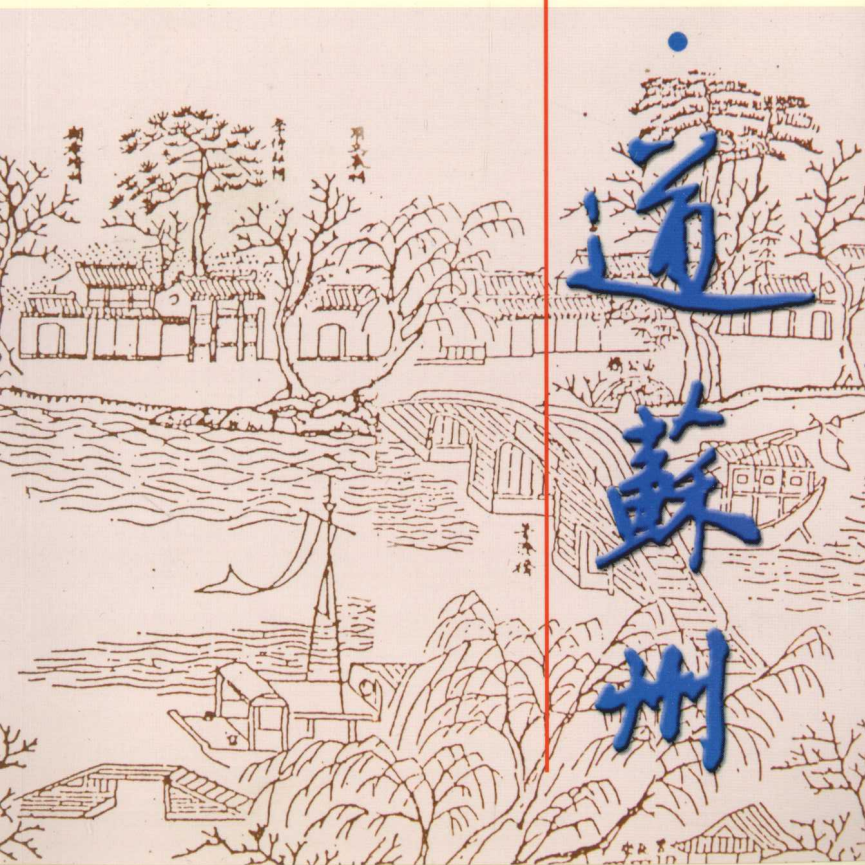
古今風韻 我們有責任和義務爲之弘揚和謳歌

對歷史的珍重和文化的傳承
是熱愛旅游業的導游者肩上的重任

說 吳



道 蘇 州



中國旅游出版社

周國榮／著

說 吳 道 蘇 州



中國旅遊出版社

封面题字：周仁德

责任编辑：吕大千 王京华（特邀）

责任印制：冯冬青

图书在版编目（CIP）数据

说吴·道苏州/周国荣著. - 北京：中国旅游出版社，
2009.9

ISBN 978 - 7 - 5032 - 3697 - 6

I. 说… II. 周… III. 文化史 - 苏州市 IV. K295.33

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2009）第 166056 号

书 名：说吴·道苏州

作 者：周国荣

出版发行：中国旅游出版社

（北京建国门内大街甲 9 号 邮编：100005）

<http://www.cttp.net.cn> E-mail: cttp@cnta.gov.cn

发行部电话：010 - 85166507 85166517

排 版：北京中文天地文化艺术有限公司

经 销：全国各地新华书店

印 刷：苏州望电印刷有限公司

版 次：2009 年 10 月第 1 版 2009 年 10 月第 1 次印刷

开 本：889 毫米 × 1194 毫米 1/32

印 张：7.5

印 数：1 - 5000 册

字 数：178 千

定 价：20.00 元

I S B N 978 - 7 - 5032 - 3697 - 6

版权所有 翻印必究

如发现质量问题，请直接与发行部联系调换

《说吴·道苏州》编辑委员会

主 任：鲍志军

副主任：娄志成 梁 悦 陶勇琪 陆 辉
赵伟东 任永东 戴志刚 何 虹
邵吴燕

编 委：葛顶权 蒋坚民 吴树新 诸一新
高 峰 姚冬娟 周毅军 唐 凡
吴 强 周庆美 宣大吾 冯大汉
祖荣华 翁 健 莫建伟 葛彩英
唐天宇 褚崇尧 谢建强 杭晓东
曹冀湘 何 铮 范福生 王振球
谢建忠 马 麟 张鹤荣 闫红磊
戴 宏 汤建东 高春芳 邱静良
吴邦成 沈伟民 曹龙男 严剑峰
蒋宏伟 翁福南 朱雪明 胡雪源
储根荣 袁 栋 卜国鑫 王 斌
杨 滔 马吉生 潘之潜 郑乐行
于泽民 周仁德

校 稿 于 茜

序

——写在周国荣作
《说吴·道苏州》付印前

早些年，我时常在《苏州日报》、《姑苏晚报》上看到署名周国荣的文章。他一反同类文章的常态，不人云亦云，钩古挈今，引史用典，考订有据，从独特的视野说吴·道苏州。字里行间透露出作者深厚的古汉语、历史学的功底。读来使人颇长见识、神驰情牵、欲罢不能。

初识周国荣教授是在 2001 年金阊区政府召开的“山塘街旅游开发研讨会”上。他年过七旬，精神矍铄，发言直奔主题，引经据典，对山塘街的历史兴衰、文物古迹、人文景观侃侃而谈，如数家珍，令我辈折服。

自从结识周教授后，与他的交往日趋增多。随着时间的推移，我与他成了无话不说的“忘年交”，也知道了他的过去和现在。

耄耋之年的周教授是土生土长的苏州人，自幼喜欢古汉语，毕业于山东大学历史系（攻治先秦史和孔子研究），当了一辈子的“教书匠”。退休前供职于苏州大学历史系。（教授古汉语、孔子儒学；并治吴越史与明清苏州史）

他生性耿直、敢讲真话、一生坎坷，“文革”中受严重冲击……迄今仍笔耕不辍。

前些年当周教授得知新建的京沪高速铁路将穿过山塘历史街区，他心急如焚，连夜上书市委市政府，随后又通过民主党派向全国政协上书保护山塘的提案（同时向朱镕基总理上了陈情表），该提案即获通过：令铁道部线路改道。于是铁道部就重新勘察设计，绕道而建，从而保存下了老旧的山塘街河的残存体。旅游业内人士无不为之动容。

在与周教授的交往中，他时常感叹：传统文化是急需保护的，而传统文化应是永恒的，是中国社会前进不竭的动力。苏州改革开放的30年，旅游业蓬勃发展，令人振奋。古今风韵，以及发展之巨变，我们有责任和义务为其讴歌，使之弘扬光大、日久弥新。我年岁大了，还想为苏州的旅游发展添砖加瓦，尽一个“老苏州”的职责。

苏州是一座历史文化名城，有6000余名导游员，他们是苏州精神文明和传统文化的传播者，是苏州和海内外游人间友谊的桥梁。他们需要有一本深入浅出地介绍苏州历史、文化而又通俗易懂的参考教材。

前些年我有个想法：周教授在报刊、杂志上发表的一些文章足可集佚成册，以资作为导游人员的学习教材，此举定能产生积极的效应。

在多方努力下，历经一年，《说吴·道苏州》终于付刊了。

苏州深厚的历史底蕴、丰富的文化内涵，需要珍重爱护，更需要传承、发扬，它是历史的、现实的、未来的苏州持续发展的源泉和根基。

我相信此书必将受到苏州人民特别是导游员的欢迎。

以上是拜读《说吴·道苏州》的一丝感想。

愧为序。

鲍志军

二〇〇九年四月十五日

目 录

“吴”字何来	1
古吴族之源	2
“句吴”解读	4
“吴依”到底怎样讲	6
古干国与干将之谜	8
春秋吴王“名字”趣谈	9
说吴都	11
吴军何威武	14
吴王女儿自杀之谜	16
诸暨郢何许人	18
漫谈西施诸谜	19
从“伍子胥”称呼谈起	23
伍子胥不忠不孝不义吗	25
伍子胥为啥斗不过伯嚭	28
夫差为啥斗不过勾践	30
春申君与姑苏	32
汉初的吴国不在苏州却在扬州	34
朱买臣的“悲喜剧”	35
孙“吴”与吴中“四大家族”	37
六朝吴风稀奇多	39
古地名是一宝	41

泪洒“姑熊夷”	42
小人得志便猖狂	46
从张士诚本名说起	47
张士诚轶闻	51
奇名、怪名沈“万三”	52
出将入相大和尚	55
妙哉“申明亭”	59
明朝的“种田大户”谈三	61
英雄家书英雄仆	62
450年前苏州城的一段血泪史	64
正直孝义的王世贞	68
“郎不郎秀不秀”啥蕴涵	70
刺面戴镣坐公堂	72
妇人头上三把戟	75
可怜万年桥	78
况太守治苏州	81
明、清“时髦中心”姑苏城	85
“月枫大市”旧繁华	87
姑苏商贸甲中华	89
六城门三关闹密煞哉	93
绳捆索绑阊门来	94
为啥枫桥多夜泊	96
明清中华第一镇——枫桥古镇	99
诗外枫桥更有名	101
吴歌贵且高	102
《茉莉花》做市歌苏州最相当	105
张小舍捕倭奸	107
天见可怜陈圆圆	109
天公为史哭斯人	112

乾隆为啥七次下江南

——暗察防变	114
——奢侈荒淫	116
生死浮沉说归愚	118
长巡抚巧治赃县官	121
清芬美世暴式昭	123
《钱笃笤求雨》琐说	126
话说“两头大”	128
店号“一文钱”堪作警世文	129
姑苏城今年 2515 岁	131
苏州人爱梅 更爱梅文化	135
花自成俗人自芳	137
茶道源自顾（渚）虎（丘）耒	140
再说姑苏茶文化	145
话说《孟姜女》	149
《唐伯虎点秋香》三则原型	152
年俗琐话	153
北海有蓬莱 江南有三山	156
三山岛吴堡溯源	161
愿君一识平台山	162
至小至大虎丘山	165
翻转虎丘山	167
性命交关虎丘“城”	169
放达雅美虎丘“酒”	170
空前绝后虎丘“曲”	172
震世撼史虎丘“会”	174
话橰不堪虎丘“碑”	176
翻转南濠街	177
和泪话山塘	179

江南第一街——苏州山塘街	181
七里山塘与“七狸山塘”	183
七里山塘旧繁华	187
山塘环保天下先	189
苏州古代的环保意识	191
画外桥浜风光好	196
保护山塘之我见	197
虫蛀“土地”	201
吴语多古蕴	203
珍爱正宗苏州话	204
苏州老言话（一）	208
苏州老言话（二）	210
苏州老言话（三）	212
苏州老言话（四）	213
苏州老言话（五）	215
苏州老言话（六）	217
苏州老言话（七）	219
钟灵毓秀苏州水	220
历史上的苏帮菜啥样子	227

“吴”字何来

我们这里历来称作吴。这“吴”字怎么来的呢？来源于史学家司马迁的《史记·吴世家》：“太伯自号句(gōu)吴。”那么“句吴”两字从何而来？查陕人太伯距今约3100年，在他之前，无任何文献或文物有“句吴”两字供他启用；看来是太伯自己创造的了——不，这个词原是上古太湖流域土著工虞族的本称，从司马迁（西汉）起迄今，一直被写别了、读别了！

考上古长江三角洲、浙闽沿海居民为百越族。其中太湖流域的一支土著号称“工虞”（这可以从出土的众多两周时期青铜器上的铭文证明）。原来在3000多年前（早于太伯时）苏州这个地方（指实应是苏州城到吴江一线之地区）称为“虞”地。（有甲骨文证明）“工虞族”的族号原与这“虞”地名是密不可分的。按照上古地名学、民族学的成例，一支居民与其所居之地（或山或水以及动植物群、自然物）往往同一名号，而且在这支先民族群迁徙时，一路播留下此名号来命名新的部族和地望。至于“虞”地与“工虞”族究竟是族因地而名还是地因族而名，恐怕难以考实了。

考“虞”字，现今的辞书中已见不到了，它只存在于上古的甲骨文、金文（青铜器文字）里。它的读音为 ěg，即是我们苏州人常读的鱼(ěg)音。诸位，别小看我们苏州话。一、它是中国汉语中最古老的一支；二、据大学者蒙文通先生的考证：“（今日）吴越地区的特殊方言，实当为该地原住少数民族语言之遗存。”——两千四五百年前夫差讲苏州话，西施讲绍兴诸暨话，大体上是不会错的。故“吴侬软语”不仅学术价值高，尤其在文化、社会方面特具重大价值呀。但愿它受到每一个吴地人的珍视与纯净保护。

到西周、春秋时期，中国的历史学大发达，而且以中原史学为主体。吴国的书面历史不知何因竟不见留传下来，今日能见到的有关吴国的最早记载，除《史记·吴世家》外是更早的《左传》“(前 601 年)盟吴越而返”。那么这些史书为何不写成“工虞”而写为“吴”呢？根本原因出在呼读上面。古代北方人(直至今日)是没有读写 ħg 音字的，鱼(ħg)北方人只会读作 yú。《左传》、《史记》作者记不准“工虞”呼读成字就以“句吴”两字替代(古文中惯于省略，吴是句吴的省略)。久而久之，特别是经《史记》的影响，传播虞地虞族就变写成了吴地吴族。

众所共知，吴语里“吴”字读为“ħg”音：吴(ħg)县、吴(ħg)江，至今如人名吴根土等，老苏州人仍呼作吴(ħg)根土的。末了，归结成一句：原来“吴”字是个借代字，吴(yú)音是个北方音。真正精确的应是虞字与鱼(ħg)音——约定俗成吴字吴(wú)音自然也就通行。

至于“工”一词的内涵以及此族(古吴族)的某些鲜为人知的知识将于下篇续叙。

古吴族之源

上古新石器时代(距今 8000 ~ 4000 年左右)我国东南沿海有过两次大洪灾：一次是距今 6000 年左右；一次是距今 4000 年左右，正是夏禹治水之时。

其间，太湖流域的居民是“良渚文化”人。他们的经济、文化发展水平之高，均居当时代之领先地位——举世惊叹的“良渚玉文化”已作了最有力的说明。可惜，大洪水把这支灿烂文化从太湖地区“拔掉”了(三四百年后却

在中原地区的早商文化中冒露了出来……)。

依据考古资料,距今 4000 ~ 3000 年之际,太湖一带居住的是“马桥文化”人,他们比先前的良渚文化要落后。他们是外来的呢还是残留于偏僻山区的原良渚裔族,一时还难弄清。工虞族还有干族(即干将的祖先防风氏族)是其中已知的两支。按照上古氏族社会(原始制度)或方国(奴隶制度)的通例,工虞族是一支渔耕民族:其族号“虞”字由“鱼”、“虍”两字合成。太湖流域有着丰富的鱼资源,居此的先民以渔为生是明白不过之事。至于鱼上加个虍头,其含义必是两种,一、此种鱼类形状似虎——鳄鱼的可能性最大,或者是鲑鱼(其形状有一个虎头),古书上记明太湖地面盛产鲑鱼;二、这族人都以此种鱼皮作冠饰,尤其在祭祀时更是如此。先秦古书《战国策》记载:“黑齿雕题鯀冠秫缝,大吴之国也。”鯀冠指的即是旁饰尖刺的鱼皮冠。“工”字其义即精治(吴国有的金文上写为“攻虞”,攻字即治即从事,与工是同字)。所以工虞族(攻虞)实即是擅长捕捉的民族。早期的吴王只称工(攻)虞王其义是一目了然的。故笔者力主古吴民族乃是太湖流域的土著民族,吴文化乃是太湖流域的以水、鱼、稻作为核心的土著文化,至于周文化的影响确实有,但那是后来的事了。现在通常认为“吴业”为相隔万里之外的陕人太伯所开创,更说太伯还带来了先进的生产技术,改变了吴地的落后面貌。现姑且不谈当时吴的主要生产部门渔业经济,只就农耕生产来说:太伯原是个黄土高原的“旱鸭子”,只掌握高粱、小米等旱作技术,而太湖地区至少在六七千年前水稻种植就占农业的主要地位,其操作技术已相当精密——5000 年前已在运用罾河泥作肥的竿簰。两相联比,旱作技艺委实简单、粗陋。故吴文化西来说(周文化移植而成)是很难说得通的。

根据考古人类学的研究证实,我国远古时代南方居

民(包括太湖流域)是浅黑色人种,与现代赤道人种近似。依照《左传》、《国语》、《战国策》、《尸子》、《文子》、《史记五帝本纪·正义》、《淮南子》(以上诸书成书均在公元之前)载文表明三皇五帝时直到春秋时代,我国还有众多的黑色人种,“三苗九黎”即是其代表种族,而工廬族乃是“三苗九黎”的后裔支族(干族亦是)。其肤色浅黑。至于古吴族(工廬)人,他们的形状、特性、习俗以及语言等鲜为人知的情况在下篇续叙。

“句吴”解读

“句吴”为吴之古称,它是怎样来的?由于此词早突破历史专业者的书斋,关系到吴地吴人根源及正名之大事,故对此词加以简要解读。

先秦吴族吴国吴史(自商到战国初)在中华文化史上居重要地位。但惜其本身遗存的文字记载仅见数量稀少又支离破碎的某些青铜铭文,直至西汉武帝时(离吴灭已近400年)司马迁依靠其优越的主客观条件(皇家丰富的藏书“天下遗闻古事毕集于太史公”;他性好游历重调查……于是他博物洽闻通达古今),写出了一部“上下几千年包罗诸方面又融会贯通脉络分明”的划时代巨著《史记》。内中《吴太伯世家》即是吴族吴国成系统的历史专篇。由于《史记》的崇高权威地位,《吴世家》篇也就成了历代研究吴史的第一号经典文献(其实不尽恰当)。“句吴”此词即首见于此篇,其文为“太伯之奔荆蛮,自号句吴”。此词司马迁并无自注,后代的若干学者却生发出了不少见仁见智的注解,兹大致概括为下列几类:(1)“句吴”本为地名后沿用成国名(见东汉人宋衷曰文);(2)“句”是

当地土著民的发声词,合“吴”字成“句吴”(见唐人颜师古《汉书地理志》注);(3)“句吴”为干国与吴国之合称,“句”为“干”的音变(见今人郭沫若、童世业的考证文字);(4)“句吴”为吴前身民族的族号(见今人刘和惠《荆蛮考》)。现依据考古学与古文字学的研究,(3)、(4)两类的判认比较正确,笔者就此再进一步研究,归纳成下列几点:(1)最具准确性权威的界定和正名无疑是吴人自己——吴青铜器铭文;(2)铭文有个演变的序列;(3)必须顾及当时历史、地理的实际。兹逐层具体说明之——

- 当初司马迁用“句吴”两字主要只标音(由于他不可能见到一两千年后才陆续出土的吴铸青铜器铭文),故两字本不必落实形构含义。吴字之原字本为𡩂,其音读应为 ħg——只有把握此,才有可能考究出吴初始期的种种史迹来。而现今将之写读成吴(wú),源出司马迁是中原人素无 ħg 音,于是音讹传讹,约定而俗成了。

- 笔者观察了四五十件吴铸青铜“句吴”铭文,其演变序列为:早期铭称为“工𡩂”(或攻𡩂),显然这既是王号也是族号(从商甲骨文看“𡩂”字源出地名);中期演化为“攻𡩂”(𡩂字又化为𡩂字);后期阖闾则铭称“攻吴”王(然多数仍用“攻𡩂”),夫差则多数铭称“攻吴”王了。

- “句”字精确的考证表明此字实出同音通假;既同“工”、“攻”,更等于“干”字。故古籍上往往见句吴写作干吴,著名学者童世业师在《释吴与禺邛》中指明“干吴”含义乃干地之吴。所以句即工、攻也即干也。

- 古文献与地方志及考古研究,清楚地告诉我们,在吴国之前太湖流域曾存有一强大的干国,后吴兴起并取而代之,按当时成例“吴”亦称“干”,如《荀子·劝学篇》有文“干越夷貉之子,生而同声,长而异俗”。注曰“干越犹言吴越”。

到此,“句吴”含义可以确切界定和解读了:“句”原

即“干”，亦即呼写成“工、攻”，为古同音通假现象；“吴”其本字应为虞或𩇛，音读 ěg(读 wú 乃讹音)，在先秦时作国号或地名有时亦通“干”。由此可见“句吴”之称其源古矣！其蕴涵史实深厚哉！其正确音读“句”应为苏白“干”音，“吴”应为苏白鱼音，不宜忘也。

“吴侬”到底怎样讲

说到苏州，几乎人人必提“吴侬软语”。确实，吴侬软语的魅力非同凡响：不但现今各地方人都夸说它“柔、糯、清、纯”异常好听，就连远在 1400 年前的风流天子隋炀皇帝也爱讲吴语——被杀的前夕就对肖皇后说：外间大有人图侬（我），并摸着自己的头颈道：“好头颈，谁当斫之！”更有可说的是 2500 年前卫出公被吴兵软禁在郕地期间，竟爱上了吴语，学说达半年时间，放归后还一直说着吴语，甚至引起大臣们的不满。

原来，隋炀帝时的吴人第一人称“侬”（音能或奴，第二称也是侬），它源自上古吴人的自称虞和鱼。现略举几条铁证以明——

①东周青铜器“允儿钟”“虞以晏以喜”。

②东周青铜器“黹罍”“用祈寿老毋死，保虞兄弟……保虞子倕（通孙）”。

这里三个虞字都是第一人称“我”——由此亦可见虞字的古老与吴字的晚出了。

③《列子·黄帝篇》中关尹对列子说：“姬（通居，即坐下之意）！鱼语汝。”

④日本的古写本《周书》“鱼有民有命”。

这里的两个鱼字都是第一人称“我”。

在此,有人会提出:为何北方甚至日本还用吴语的人称词汇呢?

笔者的回答是:日本上古有吴的移民;而北方在上古时期,有躲避大洪水的良渚移民群迁徙而来,由于其人数之多故语言广泛传播和存留了。

请看今天的道地吴人不仍在作如此的自称吗?最典型的古虞地的吴江人还有众多的吴县人呼吾为 ŋg 或 ŋū 或者合音 ŋgŋū,而这 ŋgŋū 合音相当于吾(苏州市区今日的自称)。学术界都知道复音节是古吴语一个显著的特点。而那个虞(鱼)即是依(音能),今日常熟人还用此作第二人称,而苏州城区话的僚,也即是依(音能、奴)的音转。

我们经常在戏剧与弹唱里见到古时女子自称为“奴”和“奴家”(家为助词),有些人妄加解说道这是妇女地位低如奴婢的缘故,或更会举证说明朝的书上就用“奴、奴家”来代妇人的自称了,其实明朝时的吴地人已不清楚自己的第一、第二乃至第三人称的起源及其演变的来龙去脉了。试想,假若真出于女子地位低而贱呼自己为“奴”,那么时至今天吴县地区无论贵贱男女仍在[·]使用依(nū)作第一人称又如何解释呢?

其实这个“奴”即是“依”的本音转。

古吴人的第三人称不是他而是“佗”(tu),这个读音还保留在今日无锡人口中。常州人也保存这个口音,不过他们习惯加个助词“家”(音姑)成“佗家”。古越人第三人称是“渠”(音其),这还保留在今日绍兴人口音中。音转一下即变成吴人口上的伊—俚,复音节就是“佗俚”(无锡人保留得原汁原味),苏州话则缀助词“笃”:俚笃、依笃。常熟口音则是“依笃、该笃”,该笃的该音原是“渠(其音)”的音转……吴语内小地方语音千姿百态,但万变不离其宗;“虞(鱼)ŋg”音是起着决定性作用的最基本音素。